

## **HYSBYSIAD PREIFATRWYDD YNG NGHYSWLLT FFURFLENNI'R LLYS SIFIL**

### **Pwrpas**

Mae'r hysbysiad preifatrwydd hwn yn amlinellu'r safonau y gallwch eu disgwyl gan y Weinyddiaeth Cyfiawnder a Gwasanaeth Llysoedd a Thribiwnlysoedd Ei Mawrhydi (GLITEM) pan fyddwn yn prosesu gwybodaeth bersonol ('data personol') amdanoch chi yng nghyswllt achosion yn y llys sifil; sut y gallwch gael copi o'ch data personol; a beth y gallwch ei wneud os ydych yn meddwl nad yw'r safonau yn cael eu bodloni.

Asiantaeth Weithredol o'r Weinyddiaeth Cyfiawnder (MoJ) yw GLITEM. Y Weinyddiaeth yw'r rheolwr dros y data personol a gedwir, er y gall weithredu ar y cyd â GLITEM. Mae GLITEM hefyd yn casglu ac yn prosesu data personol er mwyn cyflawni ei swyddogaethau cyhoeddus a'i ddyletswyddau cyfreithiol ei hun.

Nid yw'r hysbysiad preifatrwydd hwn yn berthnasol i brosesu data personol a gesglir ac a reolir gan y llys a'l farnwyr yn ystod achos cyfreithiol. Mae'r farnwriaeth yn annibynnol o'r Weinyddiaeth Cyfiawnder a GLITEM ac mae'r gyfraith ar ddiogelu data'n cael ei chymhwysu'n wahanol iddynt hwy felly. Am fwy o wybodaeth, gweler [www.judiciary.gov.uk](http://www.judiciary.gov.uk)

### **Ynglŷn â data personol**

Ystyr data personol yw gwybodaeth sy'n ymwneud ag unigolyn byw y gellir ei adnabod o'r data hwnnw.

Nid yw'n cynnwys gwybodaeth ynglŷn â phobl sydd wedi marw, grwpiau neu gymunedau o bobl, sefydliadau na busnesau. Gall olygu eich enw, eich cyfeiriad neu eich rhif ffôn. Gall hefyd gynnwys gwybodaeth am eich rhywedd, eich amgylchiadau ariannol, eich cefndir diwylliannol neu eich statws cymdeithasol.

Gwyddom pa mor bwysig yw gwarchod preifatrwydd pob unigolyn sy'n ymwneud ag achos llys, a chydymffurfio â deddfau diogelu data. Fe wnawn ni warchod eich data personol, a dim ond lle bo'n gyfreithlon gwneud hynny, neu gyda'ch cydsyniad chi, y gwnawn ni ei ddatgelu.

### **Mathau o ddata personol a brosesir gennym**

Fyddwn ni ddim ond yn prosesu data personol sy'n berthnasol i gyflawni ein dyletswyddau cyfreithiol ac l weinyddu cyfiawnder. Gall y mathau o ddata a gesglir yn ffurflenni'r llys gynnwys: eich enw, eich cyfeiriad, eich manylion cyswllt, eich amgylchiadau economaidd, eich ethnigrwydd, eich credoau crefyddol, a manylion unrhyw bobl eraill, gan gynnwys plant y mae'r achosion yn berthnasol iddynt, neu'r rhai hynny sydd â diddordeb yn yr achos.

Fel arfer cymerir y data personol yn uniongyrchol oddi wrthydych chi neu rywun arall sydd wedi cynnwys eich data mewn ffurflen llys y maen nhw wedi'i llenwi. Gellir cael eich data personol hefyd o ffynonellau eraill drwy gydol yr achos, er enghraifft gan sefydliadau proffesiynol megis awdurdod lleol, yr heddlu, neu barti arall yn yr achos.

## **Pwrpas prosesu a'r sail gyfreithiol dros brosesu data personol**

O raid, byddwn yn prosesu data personol at bwrpas gweinyddu cyfiawnder a chefnogi'r farnwriaeth annibynnol I gynnal rheolaeth y gyfraith a sicrhau cyfiawnder, a hynny mewn modd diduedd, cyflym ac effeithlon. Mae prosesu'n angenrheidiol hefyd er mwyn sefydlu, arfer neu amddiffyn hawliau cyfreithiol.

Caiff data personol sydd ei angen ar gyfer y pwrpas hwn ei gasglu a'i ddal mewn ffurflenni llys. Caiff ei lwytho hefyd i gronfa ddata y llys i gefnogi gweinyddiad cyfiawnder mewn achosion llys, a ddefnyddir gan staff y llys at ddibenion rheoli achosion ac i gasglu gwybodaeth safonol am hynt achos.

Mae'r ffurflenni llys ar gael yma: <https://www.gov.uk/government/collections/ffurflenni-llysoedd-a-thribiwnlysoedd>

Datblygir ffurflenni llys i'w defnyddio mewn achosion sifil i alluogi rheoli achosion yn effeithiol. Defnyddir y ffurflenni'n gyffredinol i gychwyn achos neu i benderfynu ar gamau gweithredu o fewn achos sydd ar y gweill, ac mae'r wybodaeth a ddarperir yn galluogi'r llys i sicrhau cyfiawnder a gwneud penderfyniadau pwysig. Fel yr eglurwyd uchod, caiff deddfau diogelu data eu cymhwyso'n wahanol i'r llys pan gaiff data personol ei gasglu a'l ddefnyddio yn ystod achos.

Rydym hefyd yn prosesu data personol a gafwyd mewn achosion sifil at ddibenion ystadegol. Mae'r data personol yn ddienw ac fe'i ddefnyddir i gynhyrchu ystadegau. Mae GLITEM yn defnyddio gwybodaeth gswllt i ofyn I ddefnyddwyr y llys a hoffent gwblhau arolwg cwsmeriaid i fesur bodlonrwydd defnyddwyr y llys a meysydd i'w gwella.

### **Pan ofynnwn i chi am eich data personol byddwn yn:**

- addo dweud wrthyich pam fod angen eich data personol arnom;
- addo gofyn am ddim ond y data personol y mae arnom ei angen, ac ni fyddwn yn casglu gwybodaeth sy'n amherthnasol neu'n ormodol;
- gwarchod y data personol gan sicrhau na chaiff neb ei weld heb awdurdod;
- rhannu'r data gyda chyrrff eraill, ond dim ond lle bo hynny'n angenrheidiol a bod y gyfraith yn caniatáu hynny (gweler isod);
- sicrhau na fyddwn yn cadw'r data am fwy o amser nag sydd rhaid.

Byddwch chi'n gallu:

- gofyn am weld eich data personol neu ofyn am ei gywiro;
- gwrthwynebu inni brosesu eich data personol neu ofyn am gyfyngiad ar y prosesu;
- gwneud cwyn i'r Comisiynydd Gwybodaeth (gweler isod).

### **Gyda phwy y gellir rhannu'r wybodaeth**

Fel arfer, bydd y wybodaeth a ddarperir gennych yn cael ei rhannu â'r partïon eraill sy'n gysylltiedig â'r achos, gan gynnwys eu cynrychiolwyr cyfreithiol. Fel arfer, mae'r Rheolau Trefniadaeth Sifil (' y rheolau ') yn mynnu eich bod yn rhoi'r wybodaeth honno iddynt, yn aml drwy anfon copi o'r ffurflen atynt: gweler y ffurflenni a'r Rheolau penodol i gael rhagor o fanylion.

Ni fydd yr wybodaeth a roddwch i ni fel arfer yn cael ei rhannu ag unrhyw un nad yw'n barti i'r achos oni bai bod hyn yn cael ei orchymyn yn benodol gan y llys neu ei ganiatáu gan y Rheolau. Ceir rheolau ynghylch pryd y gellir datgelu gwybodaeth mewn achosion y tu allan i'r achos. Nid yw'r math hwn o brosesu data personol gan lys yn dod o dan yr hysbysiad preifatrwydd hwn gan ei fod yn cael ei gynnal yn gyffredinol gan y farnwriaeth annibynnol.

Wrth rannu data personol, byddwn yn cydymffurfio â phob agwedd o'r Rheolau, yn ogystal â deddfau diogelu data.

Gall y categorïau o sefydliadau y cawn ni rannu eich data personol, a gawsom o'r ffurflenni llys gynnwys asiantaethau sydd ar contract gyda GLITEM (e.e. cyfieithwyr ar y pryd, asiantaethau trawsysgrifio neu gyfieithu), adrannau eraill o'r Llywodraeth, tribiwnlysoedd neu lysoedd ac awdurdodau cyhoeddus o fewn neu oddi allan i'r UE.

Caiff gwrandawiadau achosion sifil eu clywed yn gyhoeddus ar y cyfan. Mae hyn yn golygu y gall eraill glywed eich gwybodaeth bersonol wrth eistedd yn yr ystafell llys. Fodd bynnag, mae'r rheolau yn darparu ar gyfer amgylchiadau lle gellir cynnal gwrandawiadau yn breifat, ac ar gyfer amgylchiadau lle y gellir cadw manylion partïon neu dystion yn gyfrinachol (gweler y Rheolau Trefniadaeth Sifil).

### **Manylion trosglwyddo i drydedd wlad**

Weithiau gall fod angen trosglwyddo data personol i wledydd tramor er mwyn sefydlu, arfer neu amddiffyn hawliau cyfreithiol. Bydd y rhesymau dros y trosglwyddo a'r drydedd wlad sy'n cael y data bob amser yn dibynnu ar amgylchiadau'r achos, ond bydd unrhyw drosglwyddiad o'r fath yn cydymffurfio'n llawn â phob agwedd ar y gyfraith (ystyr "trydedd wlad" yw gwlad y tu allan i'r UE).

I gael mwy o wybodaeth, gallwch gysylltu â ni drwy anfon e-bost i: [privacy@justice.gov.uk](mailto:privacy@justice.gov.uk)

### **Cyfnod cadw'r wybodaeth a gesglir**

Cyfarwyddir adrannau ac asiantaethau'r Llywodraeth a phob corff sector cyhoeddus i gadw pob dogfennaeth, gohebiaeth, nodiadau, negeseuon ebost a phob gwybodaeth arall (ym mha bynnag ffurf) sy'n cynnwys neu a allai gynnwys deunydd sy'n ymwneud yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol â cham-drin plant yn rhywiol neu â gwarchod a gofal plant. Mae'r gair "plant" yn cynnwys unrhyw unigolyn dan 18 oed.

Pennir gwahanol gyfnodau ar gyfer cadw'r wybodaeth hon, yn dibynnu ar y math o achos rydych yn gysylltiedig ag ef. I gael gwybod beth yw'r cyfnodau cadw a chael gwybodaeth arall a all fod o ddefnydd ichi, gweler:

[www.gov.uk/government/publications/record-retention-and-disposition-schedules](http://www.gov.uk/government/publications/record-retention-and-disposition-schedules)

### **Hawl i weld gwybodaeth bersonol**

Gallwch gael gwybod os yw GLITEM yn dal unrhyw ddata personol amdanoch chi drwy wneud 'cais gwrthrych am wybodaeth'. Gallwch wneud hyn drwy anfon e-bost i:

[Data.access@justice.gov.uk](mailto:Data.access@justice.gov.uk)

Gallwch gael mwy o fanylion am gytundebau gyda sefydliadau eraill ar gyfer rhannu data personol; cynhyrchu ystadegau; sut mae staff yn casglu, yn defnyddio neu'n dileu data personol; sut y caiff cywirdeb gwybodaeth ei gynnal a sut i wneud cwyn.

I gael rhagor o wybodaeth am ymdrin â data personol neu am unrhyw ymholiadau eraill, gysylltwch â'n Swyddog Diogelu Data drwy anfon e-bost i: [privacy@justice.gov.uk](mailto:privacy@justice.gov.uk)

## **Cwynion**

Pan ofynnwn i chi am wybodaeth, byddwn yn glynu at y gyfraith. Os teimlwch fod eich gwybodaeth wedi'i chamdefnyddio gan y Weinyddiaeth Cyfiawnder neu GLITEM, gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth am gyngor annibynnol ar ddiogelu data. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd yn y cyfeiriad isod:

Information Commissioner's Office  
Wycliffe House  
Water Lane  
Wilmslow  
Cheshire  
SK9 5AF  
Ffôn: 0303 123 1113  
[www.ico.org.uk](http://www.ico.org.uk)